

報告とお知らせ／Announcements

- 本日の礼拝では、尾崎一夫宣教師にメッセージを取り次いでくださいます。礼拝後に、ポットラックランチと4月の誕生会がもたれます。どなたもご参加ください。また牧師サーチ委員会会議が午後に予定されています。
Today, a special guest speaker Rev. Kazuo Ozaki, HCJB radio missionary in Ecuador, will give a message. Potluck lunch and April's birthday celebration will follow after service. Please join the fellowship! Pastoral Search Committee meeting is scheduled in the afternoon.
- 現在、教会ではキリストの十字架の苦難を覚える受難節（レント）の期間を過ごしています。受付で「レントの黙想」（六週目）を受け取って下さい（日本語のみ）。
Church is now in time of Lent remembering Christ's suffer on the cross for us.
- 次週の聖日は、棕櫚の主日（パームサンデー）です。受難週の始まりです。礼拝前（午前10時半）に おおとも ゆいな きよたなりひろ 大友結奈姉と清田齊宏兄の洗礼式を行います。どうぞお祈り下さり、洗礼式にご出席ください。また、礼拝において聖餐式を予定しています。
Next week is Palm Sunday, and it is the beginning of Passion Week. Baptismal ceremony for Yuina Otomo and Narihiro Kiyota is scheduled at 10:30am before worship service. Please come and be a witness of this wonderful ceremony. We will have communion in service.
- 次週の教会学校は月に一度のイングリッシュデーです。
Next Sunday is the “**English Day**” of the month for Sunday School.
- 続けて、東日本大地震の被災者への献金をつのっています。私たちの教会では協力関係にある宣教団体JEMSを通して、CRASH (Christian Relief, Assistance, Support and Hope)に献金をささげています。
Church is still accepting earthquake relief donation. The donation will be sent to CRASH (Christian Relief Assistance support and Hope) through JEMS which we have partnership with our conference.



今週の誕生者／Birthday of this week

15th (Fri) Yurika Tatebe

次週(4/17)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(4/17) & Workers

司会／Chair : Tamao S.

聖書／Scripture : マタイ福音書21 : 1-11、Matthew 21:1-11

聖書朗読／Scripture Reading : Eriko N. & Ginny R.

メッセージ翻訳／Translator : Noriko S.

献金／Offering : Min Y. & Evelyn Y.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Philip G. & Ikuko W.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

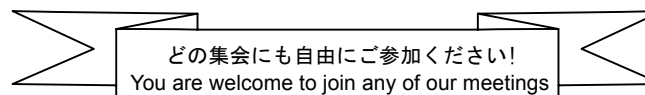
- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a “Welcome card”
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝 & 日曜学校 **11 AM**
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @牧師宅 **10:15 AM~**
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's
- 水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp
Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366
Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。 I am God Almighty; walk
あなたはわたしの前を歩み、 before me and be blameless.
全き者であれ。創世記17章1節 Genesis 17:1

April 10, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 柳橋エバリン姉 Evelyn Yanagihashi

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
使徒信条 / The Apostles' Creed
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering Philip G.
Junko G.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読 Scripture Reading ヤコブ書5章11節 James 5:11 Toshiyo H.
Min Y.

メッセージ Message 「ヨブの苦難、忍耐、祝福」 尾崎一夫師 Rev. Kazuo Ozaki

賛美 Hymn #298 「主にまかせよ」
Song of Response:

頌栄 / Doxology: Hymn #626
祝禱 / Benediction

報告 / Announcements